



امور اداره و تحریریه متعلق خصوصیات
ایچون سنه سالوادہ ۵۲ نومروہ
مراجعت اولور

صاحب امتیاز و مدیر
تفان توفیق

مسکمره وافی اهدا اولان آثار مع افتخار قبول
و درج اولور . نشر ایلمیان اوراق عاده اولتیر

برسنه کی سلاتیک ایچون ۵۰ غروش
اتی آیفی » ۲۵ »
برسنه کی سلاتیک » ۶۲ »
اتی آیفی » ۳۲ »

اعانات ایچون ایریمه آکلاشیر
برسنه کی سلاتیک ایچون ۱ غروش
» سلاتیک » ۱/۲ »

۶ اغستوس ۱۳۱۲

(هر هفته صلی کولتری نشر اولتور قنون وادیاتن باحث غزته در)

۸ ربیع الاول ۱۳۱۴

سرکی

معمولات و منوجات داخله مرکز مظهر
رواج اوله ماسی اسبابدن بلکه ال برنجیسی
نه کی معمولات و منوجات اولدینگ، بونلر
مالک شاهانه هاکی قعده نسج و اعمال اولتقد
بولدینگ اهلیرک قسم اعظمی عنده مجبولتی
وونی ازاله ایدجک اسباب اصحابی طرفندن هنوز
ثابت ایدلمسیدر .

یوقه مالک شاهانه داخلنده ازهر خالیری،
شام قاشلری، هرکه قایقده سی معمولاتی منات
و ظرافت جهنله اوروپا مصنوعاتیه هر وقت
رقابت ایتکده و حتی بونلر قسم اعظمی اوروپا
اخراج ایدلمکده اولدینی کی ولایتز داخلنده
سلانیک و قره فریه نلک جام طاقلری، دراه نلک چورا.
برلی، کوبریانک اوانی، ترایه سیله بولکی منوجاتی
مناسر ولایتده کره بنه جورابلری و سائر کی
حقیقه نفاست و منات فوق العاده فی حاوی
معمولات اوروپا دن جلب ایتدیکمز بولکی اشیایه
احتیاجدن بری قله جق برقیمت و مزینتی حار
اولدینی حالده اسباب معروضه طولانی سیله اشیو
امته داخلندن حقیله استفاده ایدلمه مکده در .
غزته مرکز اس مسلکی منفعت عومیده
عاجزانه خدمت اولدیفندن کرک ولایتز داخلنده
موجود اولدینی حالده رغبت عومیده جلب
ایدمیان، کرکه مالک محروسه نلک اقسام سائر سنده،
بولنوب وجودی بورالجه معلوم اولیان مصنوعات
مختلفه اهلیمزه اعلامیه برابر اصلاح انواعی
حقنده استحصال ایدجکمز معلومات و اوروپا
غزته لردن قابل تطبیق و استفاده کوره جکمز
تجددات و اصلاحاتک بیدری نشریه توسطایتک
اوزره «سرکی» عنوانیه ایرجه برستون آجعه
ثبت ایتدک .

مقصدنلک منفعت عومیده خدمت اولی
و بوخندنلک صنایع علمیه از چوق بولنده بخش
ایده جکی مأمول بولتی حسیله مصنوعاتک
انواعیه قتراتی حنده تفصیلات و ایضاحات
لازمه نلک ارباب همت طرفندن اعطاسنی نی
ایدرز .

اوبیات

سلانیک اشرفندن عزتلو عادل بک افندی
آلدیمیز و رفته تریکدر که بعضی مطالعاتی محوی
بولنستدن عیناً درج ایدلکب فخر ایلرز :

عزیزم اقدم

انشار بنه صبر سز اوله انتظار ایتدیکم «مطالعہ» بی
آلدم . کمال من و انتخار و مزید شوق و مسار
ایله باشند باشه او قودم .

شهر مرکز اهمیت و نزاکتی . کنه مرکز
فطانت و تربیه سیله مناسب جدی براترک نشر
و تأیس ایدلیشی عید احقر کرله برابر عموم
همشیریلر می لیز شکران ایلدی . ایشته
بنده کرده حصه دوشن تشکراتی عرض و بیانه
شتاب ایدیورم .

برده . مطالعه . نلک صحیفه لرینی قاریشدر رکن
اوقارق ترکرمه مکریده بولدم . تکلیف
رفاقت بولده یازدیگر نلک نکات، بذل و اظهارنده
ایراز سباحث بیوردیکر التفات، علی الخصوص
ورقبار نلک طرز تحریر بنده و نقیض عیون اولان
آهنک و لطافت، بوی مشکین معرفت مولای سیله
آنی، بعضاً ماعنی کدیرله میان بر میل غریب
ایله کتاب یار ایلری آراسته وضع ایدیاوب براز
زمان صکره تصادفاً پیش قارده ایشام فرمای
نایش اولان اوراق ازهاره بکرتدم .

بنده کزی «مطالعہ» به یازی یازمنه دعوت
ایدیورسکر . جانم مت! یازدینی اوقونه بیان
بخشایردن اولسیدم تکلیف تشویق کارانه کزی
جان وایش ایل قبول ایدر، الله واجر ایتدم بر آن
تراخی ایتردم .

مع مافیه به چالیده جف .
شوقدر که ایدمز مشکابند . خطیشانی
میترو سقوله آزار . برتوز ایله ایلرلر .
طبیعی انسان، ازجه له بزم کی عاجز انسانلر
قصوردن بری، خطاادن دزی اوله مرلر .
«بیوری نظر» ایدلر مز تیر تعریضی اوزرمه
حواله ایدلر له و غریبی سزی پر ایدنچکم .
خوش که نقد، سچوب اینی خورده دن
آیرمی اولدینده کرره آتی برکده ایلچونک صارینی
بیاضندن، لملکونی توپوسندن تفریق و د کزی
اولیانلری در کنار ایتک، نقد قیاشنا ده، غیرت
معالی پسنداده و جهد حق تعالی سیله اجرا
ایدلر له مشروع و مندوح صایر، والا عادی
برجول غرض کارانه کی مجروح عدلیر و واحالده
دوجار تعریض اولانلر، سوزک قیمت و تأشیری
حقیقک مرتبه مزیت و مقبولتی و لاحق اولدینی
معانی، بیان و تحسین ایدلر دیک مسائل و اشیانک
اهمیت و اکامتمض اوله رق قائلنک حیثیت و فضیله
مناسب دیردیرک اوکی حسن بنده مقرون اولیان
تعریضاته عطف نظر اعتبار ایتاملرینی توصیه ایدرم .
صره می کش ایکن برشی ده اعراض ایدیم :
بر آرز زماندن بری املای ترکیز اوزرنده نالیده
یلات، ناشیده تعدیلات کورلکده و بوده بک
کفی برصورده اجرا ایدلکده در . اخیراً المکچن
چراند ایدیه خاطر و خیاله کلدک بولکی برچوق
تبدلات مصادف نظر غرابیم اولدی . مثلاً :
«اصل» کی تلفظ اولان «فصل» ل «فصل» صوت
مدیدینی چقرانه محکوم ایدلرک «فصل»

صورتی المی، «اینگ» مصدری اولان «ایر» صیغه می معاصر قله جز اندر بهرق «ایر» شکند کیمش. لسان ترکیز ترکیب و غیره ایدلکه بالاییه دن بری «ای ج. و. ن» ایلد یازیلان اداث تعلیل «ایچین» کی بر قایه صوفیه لری معناسی، اداسی ایچنه اولاندیش و احوال بولر کی دها یلک، بک جوق ایچیندن چیلز، «قوی یوانه کیملر، سکوت ایلد کیم بولر حالکروا کورلش! اندی رجا ایدرم لایزه محبت و رعایت کور و سه که اشتباه اتم - باری سز - مطالعه - ده بوکی یوهول کله میدان و بریکر.

رعنا یلورسکر که افراد - لسانک اوفق نظر عاتده الا خفیت بر تعبدی یلر ای خودیلد اجرا ایدرم - اولاده یلورسکر عتباتک عصر لردن بری مشتاق قبول ایتدیکی برشی اوج بش کیشک اجتماع ایلد بولر لیدر؟

املائی ترکیزه تبدیل اولد جق نقاط، تصحیح ایلد جک جهت و ارایسه آتی عاتل اولدینی دواتر عالیک قنار اختیاره عرش آتی و اولد جق تقدیر عامیه مظهر اولوق و مرعی طوائف ایچون آندن طالب ایتلدر - زیر اومده لسانک بیانی بوزم، اساسی تحریک ایتک دنک اولد قنن متقا و سه قبول ایلد. یکم عصر دن بشقه بر تعبدی و مرز.

فی الواقع اولد واده لسانک عرش عصر ده نفاذیه املا جدر جوق تدلیله اوغرامش، دهاسیل بر شکل افراخ ایلددر - قشاشو کیفیت بر شاعر کو یار حکایه نوسک کیم مایه، تجربه سی اولد جق میدانه کلدش ایلکه بامر، متابه صورت مخصوصه دتشکل این حیثات علیه طرفندن یالکر لزوم تبدیل تحقق این کلامه مخصوص بر اقلدر - یوقه «ایچون» ی «ایچون» «درلوق» «ترلی» کی کورلور ایچون ایچین کولدن، سوزدن برعنا جبار مقی ایچون بوغوز صیغاندن بوزم، بوزم ترلدن قوریلد مرز.

ایستد فکر قصر امجه بزمه متبول و مشروع اولمسی لازم کلن صورت املا و اراق رسمیه حکومته قبول و غیر بر اولان صورتدر.

یوقدیر جیزه آتی طبعاً تعلیمه مجبور - قطعاً تبدیل ایلد مرز - یالکه کابورم - بولده کی مطالعه سایلر نیک یانتی تنی ایدرم.

اوزون یازدم - متعدد هم علیه عرفان یتاهیلرینی تاجرانه تقدیر و توقیر کدن طولانی تریک و تخیل ایکن ایچنه المریه وارتم - استخای قصور ایدرم، دوام و توقیر کی تنی ایدرم ایتدم.

عثمان عادل

مطالعه

«مطالعه» غیر لری ایچنده ذات عالی

ادبانه لریک بولنسی برجه باعث افتخار اولد جق ایچون بولده کی معروضات کزد معارف و یلورلده مظهر قبول اولد جق ایدر اولو واسطه قننک قوتنده ایدل یلوریلان آثار التفاته عرض مستداری و شکران ایدر - املا حقننده کی افادات مصیبه لری برجه قرین صوابدر - بناء علیه بولده معقولات دارنده جواب و برلر اولور ووردکاری جواب مسلکزه موافق دوشرسه درج ایدم چکر.

{ } { }

ایکجه سخته دهی مقاله ده آثار ایدنه ک افلا و معنی خطادن محفوظه سی تابه ممکن اولد جق یک سلیس و نفیس برافاده ایلد اکلا دلشدر - اتی تقدیر کندمه، مطالعه ک التزام ایتدیکی مسلکدن ده اودرجه نمون اولدم.

الفاظ ایچون فن، افت، اشتقاق، نحو، بلاغت - نشخنده بولرله برابر عروض قساقی کافی اولدینی کی، معنی ایتونده تریه، ادب و اخلاق علیه رعایت کفایت ایدم چکنه قنات کلددر.

ادبی اسلاف بعضیلری بولده «علم ادب» حوالیه اوزون بحثلر چشدر، لوتخلده دیورلر: نظام و ندره غایه ادب لسانک اصول و اسوای اوزره حسن افاده دن عبارت اولان غرور میدر.

بوده اخبار و واردن حصول، بلکه مدار اولد جق درجده بعضی مسائلی و اصول بلاغی و تلمیحات و اشاراته انتقال ایچون بر درجیه قدر وقایع تاریخیه و قواعد شرعییه بیلکه محتاجدر، زیر قواعد و ادب شرعییه مله کلامک معناسی، دیکر لیده لاناظک صنایع، و بدایعی خطا و قصور دن وقایه ایلر.

ایشته یوتعرف ادبیات مقاله سی، مضمونیه معاً متقددر - شوقدر که: شعر مراقبلر نیک بعضینه بولده یالکر عروض و نسواییه رعایت وجوی قبول ایتدیله بوز - کازار معاینه مطلق العنان اولمق ایستدر - بر طاق لیده شرده هزل و مزاح دن اجتناب ایتدر.

بولرک ایکسیده مذموم اولدله برابر عندلقایسه عروضه، قافیه عاتل اولان قصور ادا بملیه و قوانین شرعییه عدم رعایتدن اهون کورنور چونکه: وزن، موزون، بریت هر تقدیر ظریف بر فکری تضمن ایتسه بیلدله اراولدمز، فقط بر یلک اغزندن چشش اولان هزل امیر بریت و یا قطع، ملنی یشنده الی قیام الساعه اغزن اغزه طاشیر کیدر.

هزلک سیمه سی یک چوقدر - از جمله نظم و نرزه و سائر علوم و فنونه خصوصیه علم حکمت

و هیئته مهارت و قدرتی حیرت بخش عقول فحول اولان اسلافک مشاهیر ادباندن رباعیات صاحبی عر خیامک یشاپورده بر مرکبه خطاباً بولده کی نو:

ای رفته و باز آمده و خم کشته نامت زمین نامها کم کشته ناخست همه جمع آمده و سم کشته ریش از پس بشت آمده و کم کشته

رباعی سی مذهب تناسخه قائل اولدینی ایما ایدرک کندی سی اساساً ارباب کمال و تقوادن ایکن برافقه ده فدا ایتدیکی ادبک جزای اولد جق اعتقادی اوزرنده قائل بولکه سکروز یلیدن بری زائل اولد مشدر.

بولده بر دفتر لکله اهل قنن بر سیده بر لیه «سروری (لیلة القدر)» ترجیع ایلد وصف و تعریفه چاشمشیدی.

آفات لساندن قورونوق لازمدر - غریبدر که شعرا دن بر سیده کویا شعر بشقه علم بشقه ایش کی شعرا یلر فکریله «علمک مقاله و رساله لره نشریه موفق اولد مدنی بر لب حکمتی بر زبده حقیقی شعر بریت و باره صراع ایلد تبینه موفق اولورده عیشیدی.

بیلد که اوزنده حقیقی بر صراع برلشدرن قوت، علدن بشقه بر شیدر؟ علم شرک لازم غیر مقارن دیکدر؟

شعر حقیقه احتیاسات رقیقه قلیه ک قالب رقت انکیزی و سینه سوزان عشق و محبت اهنک حزن آمیز جوش افکاره کورده نظم نر کوه لریک قنن - قبول ایدر سه علم و ادب اوکسوه ک بر اید سیدر.

(سیف و ضیف و بلاغت) له افتخار ایدن قوم نجیب عرب شعری علم و حکمت لرشده نمونه کوسرلر وجودت نظم تراکیبی قریحه لره شک اعتبار ایدرلر، بوقومک بلغایه دور که: موهبه مخصوصه اولان سیمه شعریه ملکه کلامه کافی دکلدر، بوقاریده افاده اولدینی کی اسلوب لسانده رعایت لازمدر.

بوزوم و احتیاج هریده ثابت و متحققدر هر لسانک شعرا سی کندی قومک احسن انارتدن بر خلیسی حفظه محتاجدر، بولکه نفسنده حاصل اولد جق ملکه اسلوب دیور که: کثرت مطالعه و ملاحظه ایلد ذهنده حاصل و راسخ اولان هیتدر.

یالکر تعیمات فقهیه و اصطلاحات نحویدیه و ثوق دخی شعره مدار نامی بوقدر - مشاهیر دن (ابن ثوی) نک بر قصیده سنک مطلق اولان

لم ادر حین و تمّت بالاطلال مال الفرق بین جدیدها و البالی